


Mental na Kalusugan/Mga Serbisyo Para sa Pag-abuso sa Substance (Mental Health/Substance Abuse Services)


**Access sa Kalusugan sa Pag-uugali (Access to Behavioral Health)**

 **240-777-1770**

Naglalaan ng pagsusuri at mga koneksyon para sa mga residente na nangangailangan ng mga serbisyo para sa matitinding problema sa mental na kalusugan at/o pag-abuso sa substance. Programs include:

- Programa sa Kalusugan sa Pag-uugali ng mga Adulto (Adult Behavioral Health Program)
- Programa sa Mental na Kalusugan ng mga Bata at Tin-edyer (Child & Adolescent Mental Health Program)
- Case Management ng Mental na Kalusugan (Mental Health Case Management)
- Mga Serbisyo Para sa Mental na Kalusugan Para sa mga Senior (Mental Health Services for Seniors)
- Mga Serbisyo Para sa Adiksiyon at Mental na Kalusugan ng mga Outpatient (Outpatient Addiction and Mental Health Services)

**Mga Serbisyo Para sa Pagsusuri sa mga Bata at Tin-edyer (Child and Adolescent Assessment Services (CABHS))**

 **240-777-1430**

**Hotline ng Probinsya ng Montgomery (Montgomery County Hotline)**


**301-738-2255**

24 na oras/7 araw kada linggo; Serbisyo a text: Linggo-Huwebes 12:00pm-9:00pm

**Mga Serbisyo sa Krisis (Crisis Services)**

Available ang mga serbisyong ito 24 na oras kada araw, 7 araw kada linggo. Para sa TTY (TTY), i-dial ang 711.

**Sentro ng Pagtugon sa Krisis at Pangkat ng Mobile na Pagtugon sa Krisis (Crisis Center & Mobile Crisis Team)**

 **240-777-4000**

**Programang Pagtulong sa Biktima at Sekswal na Pang-aabuso (Victim Assistance and Sexual Assault Program (VASAP))**

**240-777-4357**

**Mga Serbisyo sa Trauma, Programa Para sa mga Inabusong Indibidwal (Trauma Services, Abused Persons Program (APP))**

**240-777-4673**


**Hotline Para sa Pang-aabuso at Pagpapabaya sa Bata (Child Abuse & Neglect Hotline)**

**240-777-4417**

**988 Lifeline Para sa Pagpapatiwakal at Krisis (988 Suicide & Crisis Lifeline)**


**988**

**Mga Serbisyo Para sa Proteksyon ng mga Adulto (Adult Protective Services)**

 **240-777-3000**


**Mga Serbisyo Para sa mga Bata (Children's Services)**

**Medikal na Pangangalaga Para sa mga Hindi Naka-insured na Bata (Pangangalaga sa mga Bata) (Medical Care for Uninsured Children (Care for Kids))**

 **301-628-3450**


Mga serbisyo sa pangunahin at espesyal na pangangalaga

**ChildLink (Mga Serbisyo Para sa mga Batang Nasa Murang Edad (ChildLink (Early Childhood Services)))**

 **240-777-4769**


Impormasyon at serbisyo sa referral para sa mga pamilyang may batang anak na kakasilang pa lang hanggang 5 taong gulang

**Programang Kalusugan ng mga Bata ng Maryland (Maryland Children's Health Program (MCHP))**

 **1-855-642-8572**

Pangangalagang pangkalusugan para sa mga bata na edad 0-19 at para sa mga buntis na babae anuman ang edad

**Mga Serbisyo Para sa Kalusugan sa Paaralan (School Health Services)**

 **240-777-1550**

Tinitiyak at itinataguyod ang kalusugan, kaligtasan, at kapakanan ng mga mag-aaral sa mga pampublikong paaralan

**Programang sa Imunisasyon (Immunization Program)**

**240-777-1050**


Mga walk-in na imunisasyon para sa mga batang wala pang 19 na taong gulang. Kabilang sa mga lokasyon ang: Dennis Avenue Health Center

Silver Spring Health Center

Panrehiyong Service Center ng UpCounty Service Center Para sa Kalusugan sa Paaralan/Rocking Horse Road Center

**Mga Serbisyo sa Pangangalagang Pangkalusugan Para sa mga Ina/Pagbubuntis (Maternal/Reproductive Health Care Services)**

**Partnership sa Pagbubuntis / Programang Pangangalaga Bago Manganak (Maternity Partnership/ Prenatal Care Program)**

 **240-777-1003**

**Pagpapalano ng Pamilya/Kalusugan sa Pag-aanak (Family Planning/Reproductive Health)**

Naglalaan ng pangangalagang pangkalusugan para sa pag-aanak at mga kaugnay na serbisyo sa pag-iingat ng kalusugan

CCI-Family Services Inc (FSI) (CCI-Family Services Inc (FSI))

**240-790-3334**

CCI (CCI)-Gaithersburg

**301-216-0880**


CCI (CCI)-Silver Spring

**301-585-1250**


CCI (CCI)-Takoma Park

**301-431-2972**

Klinika ng Mary's Center (Mary's Center Clinic)

 **240-485-3160**

Center ng Gaithersburg sa Planned Parenthood (Gaithersburg Center Planned Parenthood)

 **301-208-1300**

**Revised on: 04/26/23  
REB.TAG.06**

**Tagalog**



Together To Build A Healthy Community

Mga Resource sa Serbisyong Pangkalusugan at Panlipunan Para sa mga Residente ng Probinsya ng Montgomery



Montgomery County  
Department of Health and Human Services  
Asian American Health Initiative  
1401 Rockville Pike, 3<sup>rd</sup> Floor,  
Rockville, MD 20852  
Tel: 240-777-4517; TTY (TTY) i-dial ang 711  
Fax: 240-777-4564


Website: [www.AAHIinfo.org](http://www.AAHIinfo.org)

Email: [AAHI@montgomerycountymd.gov](mailto:AAHI@montgomerycountymd.gov)

I-search: Asian American Health Initiative

Twitter @AAHI\_info

Available ang mga alternatibong format ng dokumentong ito kapag hiniling sa pamamagitan ng pagtawag sa 240-777-4517 o pagbisita sa [www.AAHIinfo.org](http://www.AAHIinfo.org).

 Mapupuntahan sa layong 0.5 milya sa pamamagitan ng Ride On/Metro stop (Ride On/Metro stop)



**Aplikasyon Para sa Serbisyo at Kwalipikasyon (Service Application and Eligibility)**

**Tanggapan ng mga Serbisyo Para sa Kwalipikasyon at Suporta (Office of Eligibility and Support Services (OESS))**

**240-777-0311**

Point of entry at aplikasyon para sa Pederal, Pang-estado, at Pang-probinsyang mga programa. Kabilang sa mga lokasyon ang: Gaithersburg, Germantown, Rockville, Downtown Silver Spring, Glenmont/Silver Spring at Takoma/East Silver Spring

**Mga Serbisyo Para sa mga Senior at May Kapansanan (Senior & Disability Services)**

**Resource Unit Para sa Pagtanda at Kapansanan (Aging & Disability Resource Unit)**

**240-777-3000**

Naglalaan ng impormasyon at mga resource para sa mga senior at/o taong may mga kapansanan at sa kanilang mga tagapag-alaga/katulong sa bahay, kabilang ang:

- Mga Serbisyo Para sa Proteksyon ng mga Adulto (Adult Protective Services)
- Pangangalaga sa tahanan
- Suporta para sa mga caregiver ng pamilya
- Pinansyal na tulong
- Programang Subsidy Para sa Pangangalaga sa mga Senior (Senior Care Subsidy Program)
- Transportasyon
- Pabahay
- Programang sa Nutrisyon ng mga Senior (Senior Nutrition Program)
- Programang Pangangalaga ng Ngipin ng mga Senior (Senior Dental Program)

**Kumonekta-ng-Biyahe (Connect-A-Ride)**

**301-738-3252**

Naglalaan ng impormasyon sa mga opsyon sa transportasyon para sa mga adultong edad 50+ at mga taong may kapansanan, pati na rin ng impormasyon sa mga libreng sakay sa taxi, pagbabakuna at pagsusuri para sa COVID (COVID), at mga lugar na makakakuha ng mask para sa mga senior (65+).

**Tumawag at Sumakay (Call 'N' Ride)**

**301-948-5409**

Transportasyon para sa mga senior at taong may mga kapansanan

**Linya ng Medicaid Para sa Impormasyon sa Transportasyon (Medicaid Transportation Information Line)**

**240-777-5890**

**(County's Senior Health Insurance Assistance Program (SHIP))**



**301-255-4250**



Naglalaan ng libreng impormasyon sa Medicare (Medicare) at payo para sa mga may-edad, may kapansanan, pamilya, at caregiver

**Para sa impormasyon tungkol sa anumang serbisyong inilalaan ng Departamento ng Kalusugan at mga Serbisyo sa Tao ng Probinsya ng Montgomery (Montgomery County Department of Health & Human Services), tawagan ang MC 311 sa 240-777-0311; tinatanggap ang mga tawag anuman ang wika. Website: [www.montgomerycountymd.gov/311](http://www.montgomerycountymd.gov/311)**



**Ang mga serbisyo na nakalista sa ibaba ay may mga kinakailangang kwalipikasyon. Para malaman kung kwalipikado kayo, pakitawagan ang mga numero ng programa para magtanong o bisitahin ang website ng Probinsya ng Montgomery (Montgomery County):**  
[www.montgomerycountymd.gov/hhs](http://www.montgomerycountymd.gov/hhs)

Mga Serbisyo Para sa Kanser (Cancer Services)

**Screening Para sa Kanser sa Suso at Cervix (Breast and Cervical Cancer Screening)**   240-777-1750

**Programa Para sa Screening ng Kanser sa Kolon at Tumbong (Colorectal Cancer Screening Program)**   240-777-1750

Mga Serbisyo Para sa Hepatitis B (Hepatitis B Services)

**STOP B na Proyekto (STOP B Project)**   240-393-5950  
Libreng edukasyon, libreng screening, bakuna, at referral sa paggamot



Mga Serbisyo Para sa Paghinto sa Paninigarilyo (Quit Smoking Services)

**Tobacco Quitline ng Maryland (Maryland Tobacco Quitline)** 1-800-784-8669

**Quitline ng mga Asyanong Naninigarilyo (Asian Smokers' Quitline)**


Para sa Chinese: 1-800-838-8917  
Para sa Vietnamese: 1-800-778-8440  
Para sa Korean: 1-800-556-5564

Mga Serbisyo sa Pangangalaga ng Ngipin (Dental Services)

**Mga Serbisyo sa Pangangalaga ng Ngipin (Dental Services)**   240-777-1875

**Mga Serbisyo sa Pangangalaga ng Ngipin ng mga May HIV (HIV Dental Services)**   240-777-1760

Medikal na Coverage (Medical Coverage)

**Programa ng Case Management sa mga Sanggol na Nasa Panganib (Infant at Risk Case Management Program)**  240-777-1635



Paglalaan ng pangangalaga para sa mga buntis na babae, bata, at adultong may mga kapansanan  
**Pangangalagang Medikal Para sa mga Adultong Walang Tirahan (Medical Care for Homeless Adults)** 240-777-4000



Mga Serbisyo Para sa Kalusugan ng Komunidad (Community Health Services)

**Pagkontrol sa Sakit (Disease Control)**   240-777-1755

Nag-iimbestiga sa mga insidente ng nakakahawang sakit maliban sa STD (STD), TB (TB), at HIV (HIV)

**STI/HIV Testing and Case Management**   240-777-1869

**Pagsusuri at Paggamot sa TB (TB Testing and Treatment)**   240-777-1800

**Impormasyon sa Paglalakbay sa Ibang Bansa (International Travel Info)** 240-777-0311  
**Pasilidad Para sa Serbisyo sa Pagkain (Food Service Facility)**   240-777-3986

Pinoproceso ang mga lisensya para sa pasilidad at personal na lisensya at ang mga reklamo tungkol sa mga pasilidad ng pagkain


Pinansyal na Tulong/Mga Serbisyo sa Pabahay (Financial Assistance/Housing Services)

**Mga Programa ng Tulong Para sa Publiko (Public Assistance Programs)** 311  
Kita, pagkain

**Paiwas sa Biglaang Pagpapalis (Emergency Eviction Prevention)** 240-777-0311

Tulong ng pakikipag-ayos sa problema. Kabilang sa mga lokasyon ang:

Germantown  
Rockville  
Silver Spring

**Programa ng Tulong sa Utility (Utility Assistance Program)**  240-777-4450

**Linya ng Impormasyon Para sa mga Walang Tirahan (Homeless Information Line)** 240-907-2688

**Programa ng Probinsya Para sa Tulong sa mga Senior sa Kanilang Insurance sa Kalusugan (Housing Opportunities Commission)** 240-627-9400  
Naglalaan ng impormasyon sa pabahay, payo, at mga serbisyo ng suporta

Mga Serbisyo Para sa Pagiging Handa sa Emergency (Emergency Preparedness Services)

**Tanggapan Para sa Pangangasiwa sa Emergency at Seguridad ng Bansa (Office of Emergency Management and Homeland Security)** 240-777-0311

Impormasyon sa pagpapalano sa emergency at pag-sign up para sa Alert Montgomery

Programa Para sa Navigator ng Pasyente (Patient Navigator Program)


Naglalaan ng interpreter at mga serbisyo ng navigation para sa mga resource sa kalusugan at serbisyong panlipunan.

Para sa Chinese: 301-760-4991  
Para sa Hindi: 301-760-4571  
Para sa Korean: 301-760-7058  
Para sa Vietnamese: 301-760-4992  
Para sa Dari: 240-396-2191  
Para sa iba pang wika: 301-760-7051

Mga Klinika sa Pangangalaga ng Montgomery (Montgomery Cares Clinics)

Medikal na pangangalaga para sa mga hindi naka-insured, may limitadong kita, residente (hindi kailangan ng dokumentasyon ng legal na status). Mag-aplay sa pamamagitan ng OESS sa 240-777-0311.  
\* = **Tinatanggap ang Medicare (Medicare); # = Tinatanggap ang Medicaid (Medicaid)**

**Aspen Hill**

*Health Center ng Ospital ng Holy Cross (Holy Cross Hospital Health Center) #*  301-557-1940  
*Mobile na Medikal na Pangangalaga Mobile Medical Care \* #* 301-493-2400

**Gaithersburg**


*Mga Serbisyo sa Kalusugan at Kagalingan ng CCI (CCI Health & Wellness Services) \* #*   301-585-1250  
*Health Center ng Ospital ng Holy Cross (Holy Cross Hospital Health Center) #*  301-557-1940  
*Klinika sa Kalusugan ng Mercy (Mercy Health Clinic) #*  240-773-0322  
*Mobile na Medikal na Pangangalaga (Mobile Medical Care) \* #* 301-493-2400  
*Klinika sa Kalusugan ng Pan Asian Volunteer (Pan Asian Volunteer Health Clinic) \* #*  240-393-5950


Mga Klinika sa Pangangalaga ng Montgomery (Montgomery Cares Clinics)

Medikal na pangangalaga para sa mga hindi naka-insured, may limitadong kita, residente (hindi kailangan ng dokumentasyon ng legal na status). Mag-aplay sa pamamagitan ng OESS sa 240-777-0311.

\* = **Tinatanggap ang Medicare (Medicare); # = Tinatanggap ang Medicaid (Medicaid)**


**Germantown**

*Health Center ng Ospital ng Holy Cross (Holy Cross Hospital Health Center) #*  301-557-1940



*Mobile na Medikal na Pangangalaga -Ang Klinika ng Upcounty (Mobile Medical Care -The Upcounty Clinic) \* #*  301-634-9600

*Mobile na Medikal na Pangangalaga -Service Center ng Komunidad na Korean/KAMMSA Germantown (Mobile Medical Care-Korean Community Service Center/KAMMSA Germantown)* 301-634-9600



**Olney**

*Proyecto Salud (Proyecto Salud) #*  301-260-1073

**Rockville**



*Health Center ni Mansfield Kaseman (Mansfield Kaseman Health Clinic) #*   301-917-6800


*Mobile na Medikal na Pangangalaga (Mobile Medical Care) \* #* 301-493-2400

*Klinika ng Mobile na Paggamot sa mga Babae (Med Women's Clinic)*   301-493-2400

**Silver Spring**

*Medikal na Klinika ng mga Kawanggawa ng Katoliko (Catholic Charities Medical Clinic)*   301-434-8985

*Mga Serbisyo sa Kalusugan at Kagalingan ng CCI (CCI Health & Wellness Services) \* #*   301-585-1250

*Health Center ng Ospital ng Holy Cross (Holy Cross Hospital Health Center) #*  301-557-1940



*Center Clinic ni Mary (Mary's Center Clinic) \* #*  240-485-3160

*Mobile na Medikal na Pangangalaga (Mobile Medical Care) \* #* 301-493-2400


*Medikal na Klinika ng Sentro ng Komunidad ng mga Muslim (Muslim Community Center Medical Clinic) \* #*  301-384-2166

*Mobile na Medikal na Pangangalaga (Mobile Medical Care) \* #* 301-493-2400

**Takoma Park**

*Mga Serbisyo sa Kalusugan at Kagalingan ng CCI (CCI Health & Wellness Services) \* #*   301-431-2972

**Wheaton**

*Proyecto Salud (Proyecto Salud) #*  301-260-1073